

העיר הגדולה בספרות עברית ויידיש

ד"ר אברהם נוברשטרן

- 27 באוקטובר **מבוא: העיר הגדולה בתרבות עם ישראל בדורות האחרונים**
קריאת רקע: Steve J. Zipperstein, "Russian Maskilim and the City", in: The Legacy of Jewish Migration: 1881 and its Impact, ed. David Berger (New York, 1983), pp. 31-45
2. דן מירון, **בודדים במועדם** (תל-אביב, 1987), עמ' 296-306, 341-355, 365-381.
3. B. Harshav, "Yiddish Poetry in America", in his Anthology American Yiddish Poetry (Berkeley, 1986), pp.27-44
- 3 בנובמבר **העיר הגדולה בשירה העברית: דגמי יסוד**
1. מיכ"ל, "חג האביב"
שירי מיכ"ל (תל-אביב, תשכ"ד), עמ' 131-134.
2. ח"נ ביאליק, "ינסר לו כלבבו"
כל שירי ח"נ ביאליק (תל-אביב, תשי"ג), עמ' רלא-רלג.
3. דן פגיס, "סנטרל פארק, ערב"
כל השירים (ירושלים, תשנ"ב), עמ' 246.
- 10 בנובמבר **בין העיירה לבין העיר הגדולה: דימויה של אודיסה**
1. מנדלי מוכר ספרים, **ספר הקבצנים** (תל-אביב, תשמ"ח), פרקים כד-כה, עמ' 138-152.
2. שלום-עליכם, **מנחם מנדל**: ההקדמה; הפרק הראשון: "לונדון: הבורסה האודיסאית"; הפרק השישי: "עשר מעלות אחורנית".
(ניתן לקרוא בתרגומם של י"ד ברקוביץ או של אריה אהרוני; ההקדמה מצויה רק בתרגומו של אריה אהרוני).
- 17 בנובמבר — 1 בדצמבר **מילואים**
- 8 בדצמבר **על סף העיר הגדולה**
מ"י ברדיצ'בסקי, "מחניים"
כתבי מיכה יוסף בן-גריון (ברדיצ'בסקי); סיפורים (תל-אביב, תשכ"ה), עמ' כב-לו.
- 15 בדצמבר **הדגם של הרומן האורבניסטי**
דוד פוגל, חיי נישואים

"שעות שרופות", "חדר במלון", "על שני גלויי העיניים"
שירים, כרך שלישי (תל-אביב, תשל"ב), עמ' 83-88, 201, 229-230.

דימויה של ניו-יורק בשירה ביידיש ובעברית

29 בדצמבר **א: המשורר, גיבור השיר והעיר הגדולה: חולשה וכוח**

1. יעקב גלאטשטיין, "1919"
בספרו **משורר בניו-יורק** (תל-אביב, תש"ן), עמ' 11.
2. א. ליילס, "בסאבוויי"
בנימין הרשב (עורך), **שירה מודרנית** (תל-אביב, 1990), עמ' 308-312.
3. דן פגיס, "הדוכס הגדול של ניו-יורק"
בספרו **כל השירים** (ירושלים, תשנ"ב), עמ' 250.

5-12 בינואר **ב: "מנהר עד נהר": המרקם האסוציאטיבי של המשורר היהודי בניו-יורק**

1. א. ליילס, "שלגים ומגדלים", "על שפת ההודסון"
בספרו **שירים וחזיונות** (ירושלים, תש"ך), עמ' 8, 57.
2. גבריאל פרייל, "אי" (בספרו **אספן סתווים** [ירושלים, תשנ"ג], עמ' 224); "מנהר עד נהר" (בספרו **מתוך זמן ונוף** [ירושלים, תשל"ג], עמ' 119-120).
3. י. גלאטשטיין, "יום א על ניו-יורק"
בספרו **מבל עמלי** (ירושלים, תשכ"ד), עמ' 41-43.
4. י"ל טלר, "היגיון ליד כנסיית סטיוסנט"
בספרו **מבחר שירים** (תל-אביב, תשמ"ז), עמ' 150-151.
קריאת רקע: "אינטרוספקטיביזם", סימן קריאה, גל' 8 (מאי 1978), עמ' 94-100.

19 בינואר **ג: "ציורים מניו-יורק"**

- 1: יעקב גלאטשטיין, "שיני מייק"
בספרו **משורר בניו-יורק** (תל-אביב, תש"ן), עמ' 67-69.
2. גבריאל פרייל, "ציורים מניו-יורק"
בספרו **מתוך זמן ונוף**, עמ' 124-127.

26 בינואר **העיר הגדולה האירופית בין "ספרות" ל"חיים"**

לאה גולדברג, **מכתבים מנסיעה מדומה** (תל-אביב, תרצ"ז).